



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/6/1/Add.1
23 October 2000
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

科学、技术和工艺咨询附属机构
第六次会议
2001 年 3 月 12 日至 16 日于蒙特利尔
临时议程*项目 2.2

通过议程

临时议程说明

执行秘书的说明

导言

1. 根据《生物多样性公约》第 25 条成立了科学、技术和工艺咨询附属机构（科咨机构），以便就《公约》的执行问题向公约缔约方大会、并酌情向缔约方大会的其他附属机构提供及时的咨询意见。
2. 科咨机构迄今已经举行了 5 次会议。第一次会议于 1995 年 9 月 4 日至 8 日在巴黎的联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）总部举行。该次会议的报告已作为 UNEP/CBD/COP/2/5 号文件分发。科咨机构的其他 4 次会议均在蒙特利尔举行，日期分别如下：1996 年 9 月 2 日至 6 日、1997 年 9 月 1 日至 5 日、1999 年 6 月 21 日至 25 日以及 2000 年 1 月 31 日至 2 月 4 日。这些会议的报告已分别作为 UNEP/CBD/COP/3/3、UNEP/CBD/COP/4/2、UNEP/CBD/COP/5/2 和 UNEP/CBD/COP/5/3 号文件分发。
3. 科咨机构第六次会议也将在蒙特利尔举行，会场在国际民航组织（民航组织）总部，日期为 2001 年 3 月 12 日至 16 日。定于 2001 年 3 月 11 日上午 10 时办理与会者登记手续。

* UNEP/CBD/SBSTTA/6/1

项目 1. 会议开幕

4. 会议定于 2001 年 3 月 12 日上午 10 时开幕。

项目 2. 组织事项

项目 2.1 选举主席团成员

5. 根据其议事规则第 26 条第 3 款，缔约方大会应选举每届科咨机构的主席。1998 年 5 月在布拉迪斯拉发举行的缔约方大会第四届会议选举 Cristian Samper 先生（哥伦比亚）为科咨机构主席团主席，任期从科咨机构第四次会议结束时开始，直至本机构第六次会议结束。
6. 2000 年 5 月在内罗毕举行的缔约方大会第五届会议选举 Jan Plesnik 先生（捷克共和国）任科咨机构下届主席，任期从本机构第六次会议结束时开始，直至第八次会议结束。
7. 根据缔约方大会第 IV/16 号决定附件一所载订正工作方式第 5 段，科咨机构第五次会议选出了 5 名新的主席团成员，他们分别来自捷克共和国、多米尼加共和国、希腊、约旦和多哥，将在本机构的两次会议期间任职。这些主席团成员已在科咨机构第五次会议结束时就职。科咨机构第六次会议将选举产生 5 名新的成员，以便替换当前的成员，在两次会议期间任职，将被替换的成员是在第四次会议上当选的，来自喀麦隆、加拿大、哥伦比亚、俄罗斯联邦和汤加。新成员将在本次会议结束时就职。

项目 2.2 通过议程

8. 执行秘书经过同科咨机构主席团协商，编写了科咨机构第六次会议和第七次会议的临时议程草案，这两项草案根据缔约方大会的规定，纳入了科咨机构应在大会第六届会议之前审议的问题。缔约方大会第 IV/16 号决定附件二中的工作方案载有缔约方大会将深入审议的项目，科咨机构主席团考虑到这些项目，决定科咨机构第六次会议应该集中讨论对生态系统、生境和物种构成威胁的外来物种问题（下文称为“外来侵入物种”），第七次会议则应该集中讨论森林生物多样性问题。
9. 将提交科咨机构第六次会议的临时议程（UNEP/CBD/SBSTTA/6/1）以供本机构通过。将在项目 6.1 下审议第七次会议的临时议程草案（见下文第 43 段）。

项目 2.3 工作安排

10. 谨提议科咨机构根据其订正工作方式，为第六次会议建立两个会期工作组。经过同主席团协商，现提议在全体会议以及两个工作组之间分配任务如下：

(a) 全体会议将在本次会议开始时审议下列议程项目：

1. 会议开幕。
2. 组织事项：
3. 报告：
 - 3.1 特设技术专家组；
 - 3.2 评估活动；
 - 3.3 海洋和沿海生物多样性；
 - 3.4 内陆水域生态系统生物多样性；

(b) 第一工作组将审议项目 4（外来侵入物种），这是本次会议将深入讨论的主要议题；

(c) 第二工作组将审议项目 5（其他实质性问题），其中包括：

- 5.1 科学评估；
- 5.2 全球生物分类倡议；
- 5.3 生物多样性与气候变化，包括同《联合国气候变化框架公约》的合作；
- 5.4 移徙物种，包括同《养护野生动物移栖物种公约》的合作。

(d) 全体会议将在本次会议的最后审议下列项目：

6. 科学、技术和工艺咨询附属机构第七次会议的筹备工作：
 - 6.1 临时议程草案；
 - 6.2 日期和地点。
7. 其他事项。
8. 通过报告。
9. 会议闭幕。

11. 预计秘书处还将同主席团协商，邀请主题发言人在全体会议发言，以便就本次会议将审议的某些问题提供科学背景介绍。

12. 下文在附件一载有为本次会议编写的文件清单。

13. 同时召开的会议将不超过两次，每次会议都提供同声翻译。会议的临时工作安排载于下文附件二。

项目 3. 报告

项目 3.1 特设技术专家组

14. 缔约方大会第五届会议决定成立以下领域的特设技术专家组：海洋和沿海保护区以及海水养殖业（第 V/3 号决定，第 15 段）；森林生物多样性（第 V/4 号决定，第 4 段）；缺水和半湿润地区生物多样性（第 V/23 号决定，第 7 段）。执行秘书在本项目下编写的说明（UNEP/CBD/SBSTTA/6/2）载有一份进度报告。

15. 谨提议科咨机构注意到执行秘书的说明所载关于各特设技术专家组的进度报告。

项目 3.2 评估活动

16. 缔约方大会第五届会议要求执行秘书加强合作，特别是加强对生物多样性进行科学和技术评估方面的合作（第 V/21 号决定，第 2 段）。执行秘书在本项目下提交的说明（UNEP/CBD/SBSTTA/6/3）载有关于在评估领域同其他组织进行合作的进度报告以及关于某些评估活动的总结报告，并指出了同生态系统千年评估活动进行合作，以便帮助执行《生物多样性公约》的机会。

17. 谨提议科咨机构注意到执行秘书的说明所载关于当前各评估活动的进度报告。预计将在临时议程项目 5.1（科学评估）下就这个议题进行实质性讨论（见下文第 30—32 段）。

项目 3.3 海洋和沿海生物多样性

18. 缔约方大会第五届会议审查了海洋和沿海生物多样性工作方案的执行情况，并在第 V/3 号决定第 3 段中决定把关于珊瑚礁的工作纳入该工作方案的方案组成部分 2（海洋和沿海生物资源）。缔约方大会在同一决定的第 8 段中规定，科咨机构应该扩大其工作范围，使其不仅包括珊瑚褪色问题，而且包括珊瑚礁物理退化和毁坏问题。缔约方大会鼓励尽早完成工作方案的执行工作，同时指出，将至少需要为关于珊瑚礁的组成部分安排 3 年的执行时间（第 1 段）。关于所有海洋和沿海生物资源，缔约方大会在同一决定中建议科咨机构审议一些问题并确定其优先次序（第 13 段）。缔约方大会还注意到执行秘书在海洋和沿海遗传资源方面进行的工作，包括在生物勘探方面进行的工作，并请科咨机构分析与这个问题有关的科学、技术和工艺问题，以及就此提交咨询意见（第 12 段）。关于海洋和沿海地区综合管理问题，缔约方大会在同一决定中鼓励科咨机构除其他外，制订评价准则和指标，以便继续进行生态系统评价和评估工作（第 10 段）。

19. 执行秘书编写了一份海洋和沿海生物多样性工作方案执行进度报告

(UNEP/CBD/SBSTTA/6/4)，其中还载有同其他有关组织协作编写的关于珊瑚礁的新组成部分草案，以供考虑将其纳入海洋和沿海生物多样性工作方案。

20. 谨提议科咨机构注意到该进度报告，审议关于珊瑚礁的新方案组成部分，并建议执行秘书促进这些组成部分的实施。预计科咨机构将在随后的某次会议上讨论其他与海洋和沿海生物多样性有关的问题。

项目 3.4 内陆水域生态系统生物多样性

21. 缔约方大会第五届会议讨论了内陆水域生态系统生物多样性工作方案的执行进度，并要求科咨机构在缔约方大会第七届会议之前审查该工作方案，以便就方案的完善和进一步制订提交咨询意见（第 V/2 号决定，第 1 段）。然而，同一决定还在第 4 段中要求科咨机构在缔约方大会第六届会议之前审议世界水坝委员会在其 2000 年 11 月的报告中提出的问题，并酌情建议缔约方大会在工作方案中纳入适当的组成部分（第 4 段）。

22. 执行秘书已经就内陆水域生态系统生物多样性工作方案的执行情况编写了一份进度报告（UNEP/CBD/SBSTTA/6/5），其中还载有同世界水坝委员会秘书处合作编写的关于水坝的组成部分草案。

23. 谨提议科咨机构注意到该进度报告，审议有关水坝的组成部分草案，并向缔约方大会提出适当建议。

项目 4. 外来侵入物种

24. 《生物多样性公约》第 8(h)条规定，每个缔约方均应尽可能在适当情况下防止引进、控制或消除对生态系统、生境和物种构成威胁的外来物种。

25. 缔约方大会第四届会议在第 IV/1C 号决定第 1 段中规定，对生态系统、生境和物种构成威胁的外来物种是一个跨领域问题，涉及《公约》许多专题的执行工作。缔约方大会要求科咨机构就外来物种的预防、引进和减轻影响问题编写指导原则草案，确定重点工作，并对全球侵入物种方案进行研究，以便考虑采取联合行动以及就今后在《公约》下采取的进一步行动制订建议。

26. 缔约方大会第五届会议通过了关于外来侵入物种的第 V/8 号决定，该决定除其他外，敦促各缔约方、各国政府以及有关机构和国际协定在适当情况下：制订并实施外来侵入物种战略和行动计划（第 7 段）；适用该决定附件所载暂行指导原则（第 1 段）；就暂行指导原则提交个案研究报告（第 3 段）和评论（第 5 段）。该决定要求执行秘书与有关国际机构和协定进行合作，以便协调关于可能制订的联合工作方案的工作以及就此提出报告（第 11 段），并协助各缔约方处理若干具体问题（第 14 段）。该决定请全球侵入物种方案向科咨机构报告其第一阶段的工作（第 9 段）。缔约方大会还要求科咨机构根据将由执行秘书编写的一份文件审议上述事项，并对当前与外来侵入物种有关的措施以及今后执行第 8(h)

条的各种备选办法进行全面审查，以便向缔约方大会提出咨询意见（第 15 段）。

27. 为了协助科咨机构审议缔约方大会委托其审议的问题，执行秘书同有关机构合作，编选了以下说明：

- (a) 关于第 V/8 号决定第 5、11 和 14 段所述事项的进度报告（UNEP/CBD/SBSTTA/6/6），其中包括以下方面的资料：
 - (i) 从各缔约方、各国政府和有关机构收到的个案研究报告；
 - (ii) 关于对暂行指导原则进行订正的建议；
 - (iii) 可能同其他组织和协定联合举办的工作方案；
 - (iv) 同其他有关机构进行协作，以便制订关于外来物种的标准术语、风险评估标准、社会—经济影响评估程序、加强生态系统抗御能力和恢复能力的方式、关于新侵入物种的报告制度以及生物分类工作的优先事项（第 V/8 号决定，第 14 段）。
- (b) 对当前外来侵入物种预防、及早发现、消除和控制措施的效率和功效以及影响进行的全面审查（UNEP/CBD/SBSTTA/6/7）；
- (c) 今后在《公约》下进行的关于外来侵入物种的工作可以选择的办法，包括进一步制订指导原则、制订一项国际协定和 / 或制订其他备选办法（UNEP/CBD/SBSTTA/6/8）。

28. 提交了若干资料文件作为这些文件的补充，其中包括全球侵入物种方案所提出的解决外来侵入物种问题的全球战略。

29. 缔约方大会请科咨机构审议这些事项，并向其提出适当建议。

项目 5. 其他实质性问题

项目 5.1 科学评估

30. 缔约方大会第 V/20 号决定第 29 段要求科咨机构：

- (a) 确定、并在必要时进一步制订进行和参加科学评估的程序和方式，或利用现有的程序和方式，同时考虑到参与、效力和费用方面的因素；
- (b) 举办数目有限的科学评估试验项目；
- (c) 除其他外，邀请生态系统千年评估活动与科咨机构在这方面进行密切合作；

- (d) 审查有关全球生物多样性展望的第 II/1 号决定的执行情况，并向缔约方大会第六届会议提交审查结果，同时提交关于加强该决定的执行工作和/或关于任何修正案的咨询意见。

31. 在同一决定第 28 段中，缔约方大会把 1999 年 11 月举行的关于科学评估问题的奥斯陆集思广益会议的报告（UNEP/CBD/COP/5/INF/1）交由科咨机构审议。执行秘书还在这个项目下编写了一份说明（UNEP/CBD/SBSTTA/6/9），其中阐述了改进科咨机构的评估工作和举办科学评估试验项目的备选办法，以供科咨机构审议和提出建议。该说明还提供了全球生物多样性展望的最新编写情况。

32. 谨提议科咨机构：

- (a) 进一步制订进行或参加科学评估的程序和方式；
- (b) 确定数目有限的科学评估试验项目；
- (c) 审查当前与生物多样性有关的科学评估活动，查明那些将有助于《公约》的执行工作的活动，并请有关机构在这个方面与科咨机构进行密切合作；
- (d) 审查与执行关于全球生物多样性展望的第 II/1 号决定有关的科学、技术和工艺问题。

项目 5.2 全球生物分类倡议

33. 缔约方大会第 V/9 号决定除其他外：建立了一个协调机制，以便协助执行秘书促进在全球生物分类倡议下的国际合作；确定了优先活动；要求执行秘书在协调机制的协助下：为全球生物分类倡议起草一个工作方案以供科咨机构审议，发起短期活动，编写关于以前的专家会议讨论结果和国家报告的综述文件，并利用全球生物分类倡议促进在《公约》执行过程中的生物分类活动。缔约方大会还促请各缔约方、各国政府和有关组织举办一些优先活动，指定联络点，并参加全球生物分类倡议和相关的区域网络活动，以便进行信息交流。

34. 执行秘书还根据该决定编写了一份说明，其中载有一个工作方案草案、一份提交秘书处的试验项目清单以及一份关于在全球生物分类倡议下所取得进展的报告，以供科咨机构本次会议审议（UNEP/CBD/SBSTTA/6/10）。

35. 请科咨机构审议执行秘书的说明中所载各项提议，并酌情提出建议。

项目 5.3 生物多样性与气候变化，包括同《联合国气候变化框架公约》的合作

36. 缔约方大会第五届会议提到了气候变化与保护和可持续利用生物多样性之间在某些专题领域和跨领域问题上的相互关系，这些领域和问题包括：珊瑚褪色（第 V/3 号决定）、森林生物多样性（第 V/4 号决定）以及奖惩措施（第 V/15 号决定）。缔约方大会该届会议还促请加强与《联合国气候变化框架公约》（《气候公约》）之间的合作（第 21 号决定）。

37. 缔约方大会具体要求科咨机构审议气候变化对森林生物多样性的影响(第 V/4 号决定, 第 11 段), 并编写科学咨询意见, 以便在《气候公约》及其《京都议定书》的执行工作中纳入生物多样性考虑因素, 包括纳入对生物多样性的保护(第 V/4 号决定, 第 18 段)。缔约方大会呼吁, 为了进行这两项工作, 应该在适当和可行的情况下同《气候公约》以及政府间气候变化问题小组(气候小组)的适当机构进行合作。

38. 为了协助科咨机构执行其任务, 执行秘书编写了一份说明(UNEP/CBD/SBSTTA/6/11), 其中简要地讨论了气候变化与生物多样性之间的相互关系, 特别是气候变化对森林生物多样性的影响, 并讨论了把生物多样性考虑因素纳入《气候公约》执行工作的各种备选办法。

39. 请科咨机构:

- (a) 讨论气候变化对生物多样性的影响、可以采取的对策、以及把生物多样性考虑因素纳入《气候公约》及其《京都议定书》的执行工作问题;
- (b) 决定应该采取哪些进一步措施, 以便编写关于把生物多样性考虑因素纳入《气候公约》及其《京都议定书》的执行工作的科学咨询意见;
- (c) 酌情向缔约方大会提出其他建议。

项目 5.4 迁徙物种, 包括同《养护野生动物移栖物种公约》的合作

40. 缔约方大会第 V/21 号决定第 7 段要求执行秘书与养护野生动物移栖物种公约秘书处进行协作, 以便制订一项提议, 说明应该如何把移栖物种问题纳入《生物多样性公约》的方案, 并说明《养护野生动物移栖物种公约》在《生物多样性公约》的执行工作中应该发挥的作用。在同一决定的第 8 段中, 缔约方大会要求执行秘书在缔约方大会第六届会议之前将该建议提交科咨机构以供审查, 并要求科咨机构向缔约方大会第六届会议提出咨询意见。

41. 根据该决定, 执行秘书与养护野生动物移栖物种公约秘书处合作编写了一份说明(UNEP/CBD/SBSTTA/6/12), 其中阐述了进一步把移栖物种工作纳入《生物多样性公约》工作的备选办法。

42. 请科咨机构考虑执行秘书的说明中所载各项提议并酌情向缔约方大会提出建议。

项目 6. 科学、技术和工艺咨询附属机构第七次会议的筹备工作

项目 6.1 临时议程草案

43. 为了协助本次会议审议这个议程项目, 执行秘书根据科咨机构第五次会议通过的工作方案制订了科咨机构第七次会议临时议程草案(UNEP/CBD/SBSTTA/6/13)。正如上文第

8 段所述，科咨机构主席团已经决定，科咨机构第七次会议应该集中审议森林生物多样性问题。

项目 6.2 日期和地点

44. 根据程序规则，科咨机构第七次会议将在蒙特利尔的秘书处所在地举行，除非缔约方大会另有决定，或秘书处同缔约方大会协商作出其他适当安排。

项目 7. 其他事项

45. 会议将审议任何提出并获同意讨论的项目。

项目 8. 通过报告

46. 请科咨机构在本次会议结束时通过其报告，并将该报告提交缔约方大会第六届会议审议。请科咨机构根据惯例，授权报告员于会议之后在主席的指导下和秘书处的协助下为报告定稿。

项目 9. 会议闭幕

47. 科学、技术和工艺咨询附属机构第六次会议定于 2001 年 3 月 16 日星期五下午 6 时闭幕。

附件一

科学、技术和工艺咨询附属机构第六次会议暂定文件清单

文件编号	标题
UNEP/CBD/SBSTTA/6/1	临时议程
UNEP/CBD/SBSTTA/6/1/Add. 1	临时议程说明
UNEP/CBD/SBSTTA/6/2	关于特设技术专家组的进度报告
UNEP/CBD/SBSTTA/6/3	关于当前评估活动的进度报告
UNEP/CBD/SBSTTA/6/4	海洋和沿海生物多样性：方案执行进度报告
UNEP/CBD/SBSTTA/6/5	内陆水域生物多样性：工作方案执行进度报告
UNEP/CBD/SBSTTA/6/6	外来侵入物种：对现有措施和工具的全面审查
UNEP/CBD/SBSTTA/6/7	海洋和沿海生物多样性：工作方案执行工具和珊瑚褪色问题分析
UNEP/CBD/SBSTTA/6/8	外来物种：今后工作的备选办法
UNEP/CBD/SBSTTA/6/9	科学评估：制订方式和确定试验性研究工作
UNEP/CBD/SBSTTA/6/10	全球生物分类倡议：工作方案草案和进度报告
UNEP/CBD/SBSTTA/6/11	生物多样性与气候变化，包括与《联合国气候变化框架公约》之间的合作
UNEP/CBD/SBSTTA/6/12	移栖物种，包括与《养护野生动物移栖物种公约》之间的合作
UNEP/CBD/SBSTTA/6/13	科学、技术和工艺咨询附属机构第七次会议的临时议程草案

附件二

科学、技术和工艺咨询附属机构第六次会议临时工作安排

	全体会议	第一工作组	第二工作组
星期一 2001 年 3 月 12 日 上午 10 时至下午 1 时	项目 1. 会议开幕 项目 2. 组织事项 主题发言		
下午 3 时至 6 时	项目 3. 报告： 3.1 特设技术专家组 3.2 评估活动 3.3 海洋和沿海生物多样性 3.4 内陆水域生物多样性		
星期二 2001 年 3 月 13 日 上午 10 时至下午 1 时	主旨发言	项目 4. 外来侵入物种 - 全球侵入物种方案和其他机构发言 - 关于个案研究的进度报告 - 关于第 V/8 号决定第 14 段所述事项的进度报告	项目 5. 其他实质性问题 5.1 科学评估
下午 3 时至 6 时		项目 4. (续)： 外来侵入物种的现状和趋势	项目 5. (续)： 5.2 全球生物分类倡议
星期三 2001 年 3 月 14 日 上午 10 时至下午 1 时		项目 4. (续)： 全面审查现有措施和工具，并确定差距和需要：(i) 预防和尽早发现；(ii) 消除、遏制和控制	项目 5. (续)： 5.3 生物多样性与气候变化，包括同《气候公约》的合作

	全体会议	第一工作组	第二工作组
下午 3 时至 6 时		项目 4. (续) : 今后工作的备选办法, 包括进一步制订指导原则, 审议制订一项法律文书的必要性以及编制联合工作方案	项目 5. (续) : 5.4 移栖物种以及同《养护野生动物移栖物种公约》的合作
星期四 2001 年 3 月 15 日 上午 10 时至下午 1 时		项目 4, “外来侵入物种”下尚未解决的问题	项目 5, “其他实质性问题”下尚未解决的问题
下午 3 时至 6 时		结束工作	结束工作
星期五 2001 年 3 月 16 日 上午 10 时至下午 1 时	项目 6. 科咨机构第七次会议的筹备工作 6.1 临时议程草案 6.2 日期和地点 项目 7. 其他事项 项目 8. 通过报告		
下午 3 时至 6 时	项目 8. (续) 9. 会议闭幕		
